DE **DEUTSCH**
(Übersetzung der Originalanleitung)

BEDIENUNGSANLEITUNG
LAUBBLÄSER
PB-5810T

⚠WARNUNG



LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, UND BEFOLGEN SIE DIE SICHERHEITSREGELN. ANDERNFALLS BESTEHT DAS RISIKO SCHWERER VERLETZUNGEN.

Wichtige Informationen

Lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden.

❍ Bestimmungsgemäßer Gebrauch dieses Produkts
- ECHO Laubbläser sind darauf ausgelegt, verschiedene Arten Schmutz und Laub zusammenzublasen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den oben angegebenen Zweck.

❍ Anwender des Produkts
- Verwenden Sie dieses Produkt erst, nachdem Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen und den Inhalt genau verstanden haben.
- Das Produkt darf von keiner Person verwendet werden, die die Bedienungsanleitung nicht gelesen hat, an Erkältung, Müdigkeit oder einer anderen körperlichen Schwäche leidet. Das Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden.
- Seien Sie sich bewusst, dass der Benutzer für Unfälle bzw. Gefährdungen anderer Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

❍ Allgemeines zu dieser Bedienungsanleitung
- Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen über Montage, Bedienung und Instandhaltung Ihres Produkts. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch, und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut.
- Bewahren Sie die Anleitung stets an einem schnell zugänglichen Ort auf.
- Sollte die Anleitung verloren gehen oder aufgrund von Beschädigungen nicht mehr lesbar sein, besorgen Sie sich bitte eine neue Anleitung von Ihrem ECHO-HÄNDLER.
- Die in dieser Anleitung verwendeten Einheiten sind SI-Einheiten (Système International d'unités; Internationales Einheitensystem). Zahlenangaben in Klammern sind Referenzwerte, bei denen mitunter geringe Umrechnungsfehler vorliegen können.

❍ Verleihen oder Übereignen des Produkts
- Wenn Sie das in dieser Anleitung beschriebene Produkt verleihen, muss die Person, die das Produkt ausleiht und verwendet, auch die zugehörige Bedienungsanleitung erhalten. Wenn Sie das Produkt einer anderen Person übereignen, muss die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Produkt ausgehändigt werden.

❍ Anfragen
- Wenden Sie sich mit Fragen zum Produkt, zu Ersatzteilen und Reparaturen und dergleichen bitte an Ihren ECHO-HÄNDLER.

❍ Anmerkungen
- Um Weiterentwicklungen des Produkts Rechnung zu tragen, bleiben dem Hersteller Änderungen am Inhalt dieser Anleitung vorbehalten. Einige Abbildungen in dieser Anleitung können vom Produkt abweichen, um Sachverhalte klarer darzustellen.
- Vor Inbetriebnahme des Produkts müssen einige Teile montiert werden.
- Bei Unklarheiten oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren ECHO-HÄNDLER.

Inhalt

Sichere Verwendung des Produkts 4
- Warnhinweise 4
- Sonstige Kennzeichnungen 4
- Symbole 4
- Stelle, an der sich der Sicherheitsaufkleber befindet 6
- Umgang mit Kraftstoff 7
- Umgang mit dem Motor 8
- Umgang mit dem Produkt 9

Packliste 13
Beschreibung 14
Bevor Sie beginnen 15
- Zusammenbau 15
- Bereitstellen des Kraftstoffs 17

Bedienung des Motors 18
- Starten des Motors 18
- Stoppen des Motors 19

Betrieb 20
- Betrieb des Bläsers 20

Wartung und Pflege 22
- Wartungsrichtlinien 22
- Wartung und Pflege 22
- Fehlerbehebung 27
- Langfristige Lagerung (30 Tage und länger) 28

Technische Daten 29
Konformitätserklärung 30

Sichere Verwendung des Produkts

<u>Lesen Sie diesen Abschnitt unbedingt durch, bevor Sie das Produkt verwenden.</u>

- **Er enthält wichtige Informationen zum Thema Sicherheit. Befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig.**
- **Lesen Sie außerdem die Sicherheitshinweise im Hauptteil dieser Bedienungsanleitung.**

In Textabschnitten, die mit einem [diamond mark]-Symbol beginnen, werden die möglichen Folgen einer Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen beschrieben.

Warnhinweise

Auf Situationen, in denen eine Verletzungsgefahr für den Bediener und andere Personen besteht, wird in dieser Anleitung und auf dem Produkt selbst durch die nachstehenden Warnhinweise aufmerksam gemacht. Lesen Sie diese Warnhinweise genau durch, und befolgen Sie sie, um sicheres Arbeiten zu gewährleisten.

⚠ GEFAHR	⚠ WARNUNG	⚠ VORSICHT
Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **„GEFAHR“** macht auf Handlungen oder Bedingungen aufmerksam, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Bediener und umstehenden Personen führen.	Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **„WARNUNG“** macht auf Handlungen oder Bedingungen aufmerksam, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Bediener und umstehenden Personen führen können.	**„VORSICHT“** warnt vor einer Gefahrensituation, in der es zu leichten bis mittelschweren Verletzungen kommen kann.

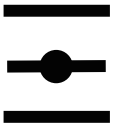
Sonstige Kennzeichnungen

Zusätzlich zu den Warnhinweisen werden in dieser Anleitung folgende erklärende Symbole verwendet:

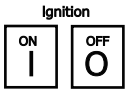
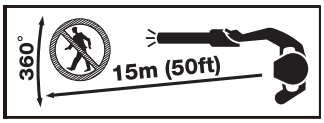
	HINWEIS	WICHTIG
Kreis mit umgekehrtem Schrägstrich bedeutet, dass das Dargestellte unzulässig ist.	Hinweise dieser Art enthalten Tipps zur Verwendung, Pflege und Wartung des Produkts.	Umrahmter Text mit der Überschrift **„WICHTIG“** enthält wichtige Informationen zur Verwendung, Überprüfung, Wartung und Lagerung des in dieser Anleitung beschriebenen Produkts.

Symbole

In dieser Anleitung und auf dem Produkt selbst werden verschiedene erklärende Symbole verwendet. Wichtig ist, dass Sie die Bedeutung der einzelnen Symbole genau verstehen.

Symbol	Beschreibung des Symbols	Symbol	Beschreibung des Symbols
	Die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen		Benzin- und Ölgemisch
	Augen-, Gehör- und Kopfschutz tragen		Kraftstoffpumpe (Einspritzpumpe)
	Nicht in Räumen mit schlechter Belüftung verwenden		Sicherheit/Achtung
	Choke-Stellung „Kaltstart“-Position (Choke geschlossen)		Choke-Stellung „Betrieb“-Position (Choke offen)

Sichere Verwendung des Produkts

Symbol	Beschreibung des Symbols	Symbol	Beschreibung des Symbols
	Abtrenngefahr für Finger		Achtung, heiße Bereiche
	Justieren des Vergasers - Leerlaufdrehzahl		Achtung, Brandgefahr
	Achtung, Stromschlaggefahr		Motorstart
	Leerlaufdrehzahl		Hohe Drehzahl
	Zündung EIN/AUS		Es besteht Gefahr durch hochgeschleuderte Objekte
	Passanten auf einen Abstand von 15 m halten		Garantierter Schallleistungspegel
	Not-Aus		

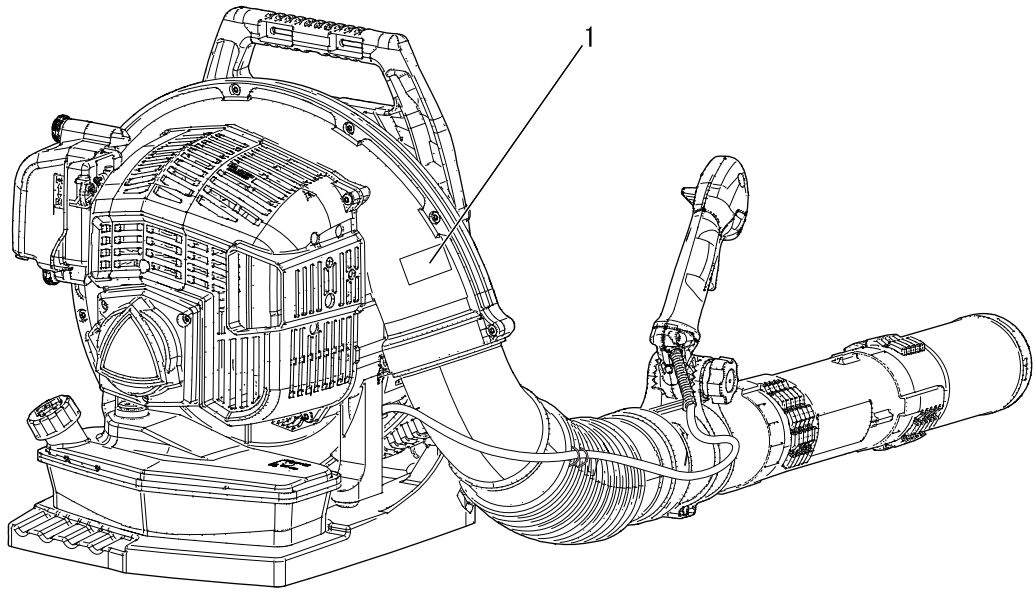
Sichere Verwendung des Produkts

Stelle, an der sich der Sicherheitsaufkleber befindet

- Das in dieser Anleitung beschriebene Produkt ist mit dem unten dargestellten Sicherheitsaufkleber versehen. Machen Sie sich die Bedeutung des Sicherheitsaufklebers bewusst, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Falls der Sicherheitsaufkleber aufgrund von Verschleiß oder Beschädigung nicht mehr lesbar ist oder sich abgelöst hat, erwerben Sie bitte einen neuen Sicherheitsaufkleber von Ihrem ECHO-Händler, und bringen Sie ihn an der nachstehend gezeigten Stelle an. Der Sicherheitsaufkleber muss stets gut lesbar sein.



1. Sicherheitsaufkleber (Teilenummer X505010760)



Umgang mit Kraftstoff

⚠ GEFAHR

Beim Auftanken in sicherer Entfernung von Brandherden bleiben

Kraftstoff ist leicht entflammbar und kann bei falschem Umgang schnell in Brand geraten. Gehen Sie beim Mischen, Lagern und Betanken mit äußerster Vorsicht vor. Andernfalls kann es zu schweren Brandverletzungen kommen. Befolgen Sie sorgfältig die folgenden Anweisungen.

- ❍ **Beim Betanken auf keinen Fall rauchen oder Feuer in die Nähe bringen.**
- ❍ **Niemals betanken, während der Motor heiß ist oder läuft.**
- ◆ Andernfalls könnte sich der Kraftstoff entzünden und zu Verbrennungen führen.



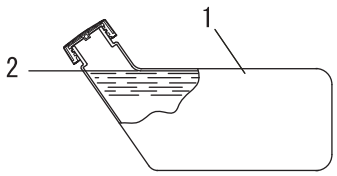
Behälter und Ort des Betankens

- ❍ **Verwenden Sie nur zugelassene Kraftstoffbehälter.**
- ❍ **Kraftstofftanks und -kanister können unter Druck stehen.**
  Öffnen Sie Kraftstofftankdeckel immer langsam, damit sich der Druck ausgleichen kann.
- ❍ **Befüllen Sie Kraftstofftanks NIEMALS in geschlossenen Räumen.**
  Befüllen Sie Kraftstofftanks IMMER im Freien und auf sicherem Untergrund.

Verschütteter Kraftstoff ist feuergefährlich

Befolgen Sie beim Betanken folgende Sicherheitsregeln:

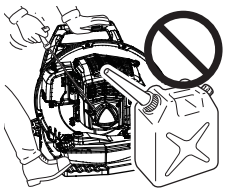
- ❍ **Befüllen Sie den Tank nicht bis zur Einfüllöffnung. Befüllen Sie den Tank nur bis zur vorgeschriebenen Höhe (nur bis zum Ansatz des Einfüllstutzens).**
- ❍ **Wischen Sie Kraftstoff, der aufgrund von Überfüllung über- oder ausläuft, sofort auf.**
- ❍ **Verschließen Sie den Kraftstofftankdeckel nach dem Betanken wieder fest.**
- ◆ Verschütteter Kraftstoff kann sich entzünden und Verbrennungen verursachen.



1. Kraftstofftank
2. Ansatz des Einfüllstutzens

Motor nicht am Ort der Betankung starten

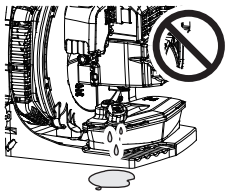
- ❍ **Der Motor darf nicht an dem Ort gestartet werden, an dem die Betankung stattfand. Entfernen Sie sich mindestens 3 m von der Stelle, an der die Betankung erfolgte, bevor Sie den Motor starten.**
- ◆ Beim Betanken übergelaufener Kraftstoff kann sich leicht entzünden.



Ausgetretener Kraftstoff stellt eine Brandgefahr dar

- ❍ **Achten Sie nach dem Betanken stets darauf, dass aus der Kraftstoffleitung, an den Kraftstoffdichtungen und rund um den Kraftstofftankdeckel kein Kraftstoff austritt.**
- ❍ **Sollten Sie feststellen, dass Kraftstoff austritt, stellen Sie sofort die Verwendung des Produkts ein, und wenden Sie sich an Ihren ECHO-HÄNDLER, um es reparieren zu lassen.**
- ◆ Ausgetretener Kraftstoff stellt in jedem Fall eine Brandgefahr dar.





Sichere Verwendung des Produkts

Umgang mit dem Motor

⚠ WARNUNG

Starten des Motors

Befolgen Sie beim Starten des Motors unbedingt die folgenden Sicherheitsregeln:

- ❍ **Überprüfen Sie, ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.**
- ❍ **Vergewissern Sie sich, dass nirgendwo Kraftstoff austritt.**
- ❍ **Starten Sie den Motor nicht mit dem Produkt auf dem Rücken.**
- ❍ **Platzieren Sie das Produkt an einem ebenen, gut belüfteten Ort.**
- ❍ **Sorgen Sie für ausreichenden Abstand rund um das Produkt, und lassen Sie keine Personen oder Tiere in die Nähe kommen.**
- ❍ **Entfernen Sie jegliche Hindernisse.**
- ❍ **Starten Sie den Motor mit dem Gashebel in der Stellung Start/Betrieb.**
- ❍ **Halten Sie das Produkt beim Starten des Motors auf dem Boden fest.**
- ◆ Eine Nichtbefolgung der Sicherheitsregeln kann zu Unfällen, Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Nach dem Starten des Motors auf ungewöhnliche Vibrationen oder Geräusche achten

- ❍ **Vergewissern Sie sich, dass nach dem Starten des Motors keine ungewöhnlichen Vibrationen oder Geräusche wahrzunehmen sind. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie ungewöhnliche Vibrationen oder Geräusche feststellen. Wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler, um es reparieren zu lassen.**
- ◆ Durch abfallende oder absplitternde Teile kann es zu schweren Verletzungen kommen.

Während des Betriebs keine heißen oder spannungsführenden Teile berühren

Die folgenden heißen oder spannungsführenden Teile des Produkts dürfen während des Betriebs und einige Zeit danach nicht berührt werden:

- ❍ **Schalldämpfer, Zylinder und andere stark erhitzte Teile**
- ◆ Beim Berühren heißer Teile können Sie sich Verbrennungen zuziehen.



- ❍ **Zündkerze, Zündkabel und andere spannungsführende Teile**
- ◆ Beim Berühren von Teilen, die im Betrieb des Produkts spannungsführend sind, können Sie einen Stromschlag erleiden.



Bei Feuer oder Rauch steht Sicherheit an erster Stelle

- ❍ **Wenn Flammen aus dem Bereich des Motors kommen oder Rauch aus einem anderen Teil als dem Auspuff austritt, entfernen Sie sich zunächst vom Produkt, um Ihre eigene körperliche Sicherheit zu gewährleisten.**
- ❍ **Werfen Sie mit einer Schaufel Sand oder ähnliches Material auf das Feuer, um eine Ausbreitung zu verhindern, oder löschen Sie den Brand mit einem Feuerlöscher.**
- ◆ Eine Panikreaktion könnte zu einer Ausbreitung des Feuers oder anderen Schäden führen.



Auspuffgase sind giftig

- ❍ **Die Auspuffgase des Motors enthalten giftige Gase. Verwenden Sie das Produkt nicht in geschlossenen Räumen, in Treibhäusern aus Kunststoff oder an anderen schlecht belüfteten Orten.**
- ❍ **Wenn Sie in der Nähe eines Gebäudes arbeiten, sollten Sie die Arbeit vor geöffneten Fenstern vermeiden. Es besteht Gefahr, dass Auspuffgase in das Gebäude gelangen können.**
- ◆ Die Auspuffgase können zu Vergiftungen führen.





Schalten Sie den Motor ab, bevor Sie das Produkt überprüfen oder warten

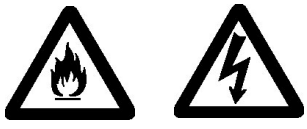
Beachten Sie die folgenden Sicherheitsregeln, wenn Sie das Produkt nach dem Gebrauch überprüfen und warten:

- ❍ **Schalten Sie den Motor ab und überprüfen bzw. warten Sie das Produkt erst dann, wenn der Motor abgekühlt ist.**
- ◆ Andernfalls können Sie sich verbrennen.
- ❍ **Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Überprüfungen und Wartungen durchführen.**
- ◆ Es besteht Unfallgefahr, wenn das Produkt unerwartet in Bewegung geht.

Überprüfen der Zündkerze

Beachten Sie beim Überprüfen der Zündkerze die folgenden Sicherheitsregeln:

- ❍ **Wenn die Elektroden oder Kontakte verschlissen sind oder die Keramikteile Risse aufweisen, ersetzen Sie sie durch neue Teile.**
- ❍ **Die Funkenprüfung (zur Feststellung, ob die Zündkerze einen Zündfunken wirft) muss von Fachpersonal durchgeführt werden. Wenden Sie sich hierzu an Ihren ECHO-Händler.**
- ❍ **Die Funkenprüfung darf nicht in der Nähe der Kerzenbohrung durchgeführt werden.**
- ❍ **Die Funkenprüfung darf nicht an Orten durchgeführt werden, an denen verschütteter Kraftstoff oder entzündbare Gase vorhanden sind.**
- ❍ **Die Metallteile der Zündkerze dürfen nicht berührt werden.**
- ◆ Die Zündkerze könnte ein Feuer entzünden oder Ihnen einen elektrischen Schlag versetzen.



Umgang mit dem Produkt
Allgemeine Sicherheitsregeln

⚠ WARNUNG

Bedienungsanleitung

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Produkts aufmerksam durch, um eine korrekte Bedienung zu gewährleisten.**
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.



Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck

- **Das Produkt darf nicht für andere als die in dieser Bedienungsanleitung genannten Zwecke verwendet werden.**
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor

- **An dem Produkt dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.**
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen. Funktionsfehler, die auf Veränderungen am Produkt zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Herstellergarantie.

Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es überprüft und gewartet wurde

- **Das Produkt darf nur verwendet werden, wenn es überprüft und gewartet wurde. Die Überprüfung und Wartung des Produkts muss regelmäßig durchgeführt werden.**
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

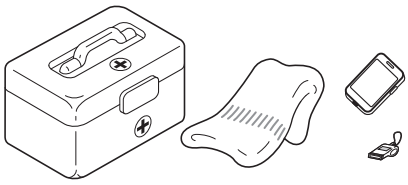
Verleihen oder Übereignen des Produkts

- **Wenn Sie das Produkt verleihen, muss die ausleihende Person auch die zugehörige Bedienungsanleitung erhalten.**
- **Wenn Sie das Produkt einer anderen Person übereignen, muss die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Produkt ausgehändigt werden.**
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

Vorsorge für den Fall von Verletzungen

Für den unwahrscheinlichen Fall, dass es dennoch zu Verletzungen kommt, sollten Sie folgende Dinge vorbereitet haben:

- **Verbandskasten**
- **Hand- und Wischtücher (um etwaige Blutungen zu stoppen)**
- **Trillerpfeife oder Mobiltelefon (um Hilfe rufen zu können)**
- ◆ Wenn Sie weder erste Hilfe leisten noch Hilfe rufen können, kann sich die Verletzung verschlimmern.



Sichere Verwendung des Produkts

Sicherheitsregeln für die Benutzung

⚠ WARNUNG

Anwender des Produkts

Das Produkt darf von folgenden Personen nicht gebraucht werden:

- **übermüdete Personen**
- **alkoholisierte Personen**
- **unter Medikamenteneinfluss stehende Personen**
- **schwangere Frauen**
- **Personen in schlechter körperlicher Verfassung**
- **Personen, die die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben**
- **Kinder**



- ◆ Eine Nichtbefolgung dieser Anweisungen kann zu Unfällen führen.
- **Von der Zündanlage dieses Geräts werden bei Betrieb elektromagnetische Felder erzeugt. Magnetfelder können Störungen oder Ausfälle bei Herzschrittmachern verursachen. Um Gesundheitsrisiken zu reduzieren, empfehlen wir, dass Personen mit Herzschrittmachern vor dem Betrieb dieses Produkts ihren Arzt und den Hersteller des Herzschrittmachers konsultieren.**

Arbeitsumgebung und Bedienung

- **Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten ohne sicheren Untergrund, etwa an steilen Hängen oder nach Regengüssen, da solche Stellen rutschig und gefährlich sind.**
- **Verwenden Sie das Gerät nicht nachts oder an dunklen Stellen mit schlechten Sichtverhältnissen.**
- ◆ Wenn Sie fallen oder ausrutschen oder das Produkt nicht mehr voll beherrschen, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

Gefahrenzone im 15-m-Radius

Der Bereich in einem Radius von 15 m rund um dieses Produkt gilt als Gefahrenzone. Beachten Sie bei der Arbeit mit diesem Produkt folgende Sicherheitsregeln:

- **Lassen Sie keine Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in die Gefahrenzone.**
- **Wenn eine andere Person die Gefahrenzone betritt, schalten Sie den Motor aus.**
- **Wenn Sie sich dem Bediener nähern möchten, signalisieren Sie ihm Ihre Absicht, indem Sie z. B. Zweige von außerhalb der Gefahrenzone werfen, und prüfen Sie dann, dass der Motor abgestellt wurde.**
- **Wenn mehrere Personen mit dem Produkt arbeiten, vereinbaren Sie eine Art der gegenseitigen Kommunikation, und arbeiten Sie mit mindestens 15 m Abstand voneinander.**
- ◆ Ausgeworfene Gegenstände können ernstliche Verletzung des Bedieners oder Personen in dessen Umfeld verursachen.

Vorsicht mit dem Gebläse!

- **Lassen Sie Ihre Haare nicht in das Gebläse gelangen!**
- **Führen Sie bei der Arbeit mit dem Produkt niemals Ihre Hand zwischen Motor und Rückenpolster.**
- ◆ Ihre Hand oder Gegenstände können ins Gebläse gesaugt und schwer verletzt bzw. beschädigt werden.

Arbeiten mit dem Produkt

Achten Sie bei der Arbeit mit dem Produkt besonders auf folgende Sicherheitsanweisungen:

- **Halten Sie Unbeteiligte und Tiere aus dem Arbeitsbereich fern.**
- **Richten Sie das Rohr nicht auf Menschen oder Tiere.**
- **Arbeiten Sie nicht in Bereichen ohne ausreichenden Halt.**
- **Halten Sie den Griff fest.**
- **Arbeiten Sie nicht spät nachts oder früh morgens, da sich Anwohner vom Geräusch gestört fühlen.**
- ◆ Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann es zu Unfällen mit Verletzungsfolge kommen.

Motor beim Wechsel des Arbeitsorts abstellen

Wenn Sie das Produkt in den unten beschriebenen Situationen umhertragen müssen, schalten Sie zuvor den Motor aus und tragen Sie das Produkt auf dem Rücken.

- **Sie suchen Ihren Arbeitsbereich auf.**
- **Sie wechseln im Verlauf der Arbeit den Arbeitsbereich.**
- **Sie verlassen Ihren bisherigen Arbeitsbereich.**
- ◆ Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsregeln können Verbrennungen oder andere schwere Verletzungen die Folge sein.
- **Zum Transport des Produkts in Kraftfahrzeugen entleeren Sie seinen Kraftstofftank, stellen Sie das Produkt aufrecht ab und sichern Sie es ausreichend, so dass es nicht verrutschen kann.**
- ◆ Ein Transport des Produkts mit befülltem Kraftstofftank stellt eine Brandgefahr dar.

Vibration und Kälte

Es wird vermutet, dass das Raynaud-Syndrom, das die Finger mancher Menschen befällt, durch stark vibrierende Arbeitsgeräte und das Arbeiten bei Kälte herbeigeführt wird. Durch stark vibrierende Arbeitsgeräte und das Arbeiten bei Kälte kann sich ein Prickeln und Brennen bemerkbar machen, dem sich Farblosigkeit und Gefühllosigkeit der Finger anschließen.

Die nachstehend aufgeführten Vorkehrungen werden dringend empfohlen, da die Mindestwerte, bei denen diese Krankheit ausgelöst wird, nicht bekannt sind.

- **Halten Sie Ihren Körper warm, insbesondere Kopf und Nacken, Füße und Fußgelenke sowie Hände und Handgelenke.**
- **Legen Sie häufige Pausen ein, in deren Verlauf Sie den Kreislauf durch intensive Armübungen anregen, und rauchen Sie nicht.**
- **Begrenzen Sie die Dauerbetriebszeiten auf ein Minimum.**
  Teilen Sie jeden Arbeitstag so ein, dass auch Arbeiten ohne Bläser oder tragbare Motorgeräte verrichtet werden.
- **Wenn Ihre Finger schmerzen, rot und angeschwollen sind und schließlich bleich und gefühllos werden, müssen Sie einen Arzt aufsuchen, bevor Sie sich weiterhin Kälte und Vibrationen aussetzen.**
- ◆ Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

⚠ WARNUNG

RSI-Syndrom

Es wird angenommen, dass eine Überanstrengung der Muskeln und Sehnen der Finger, Hände, Arme und Schultern in den betreffenden Körperteilen Schmerzen, Schwellungen, Gefühllosigkeit, Schwäche und auch akuten Schmerz verursachen kann. Durch bestimmte ständig wiederholte Handbewegungen steigt das Risiko für die Entwicklung eines RSI-Syndroms.

Auf folgende Art mindern Sie das Risiko des RSI-Syndroms:

- ❍ **Achten Sie darauf, dass Sie Ihr Handgelenk nicht zu sehr beugen, strecken oder verdrehen.**
- ❍ **Legen Sie von Zeit zu Zeit Pausen ein, um wiederholte Bewegungen zu minimieren, und lassen Sie Ihre Hände ruhen. Reduzieren Sie die Geschwindigkeit und den Kraftaufwand, mit denen Sie die Wiederholungsbewegung ausführen.**
- ❍ **Führen Sie geeignete Übungen zur Stärkung der Hand- und Armmuskulatur durch.**
- ❍ **Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie ein Prickeln, Gefühllosigkeit oder Schmerzen in Ihren Fingern, Händen, Handgelenken oder Armen bemerken. Je früher das RSI-Syndrom erkannt wird, desto eher lässt sich eine dauerhafte Schädigung von Nerven und Muskeln verhindern.**
- ◆ Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

Motor bei Problemen sofort abstellen

- ❍ **Schalten Sie den Motor sofort aus, wenn das Produkt plötzlich ungewohnte Geräusche erzeugt oder zu vibrieren beginnt. Unter diesen Umständen darf das Produkt nicht betrieben werden.**
  Wenden Sie sich bei anfallenden Reparaturen an Ihren ECHO-Händler.
- ◆ Wenn beschädigte Teile weiter verwendet werden, kann dies zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen führen.

Sichere Verwendung des Produkts

Schutzausrüstung

⚠ WARNUNG

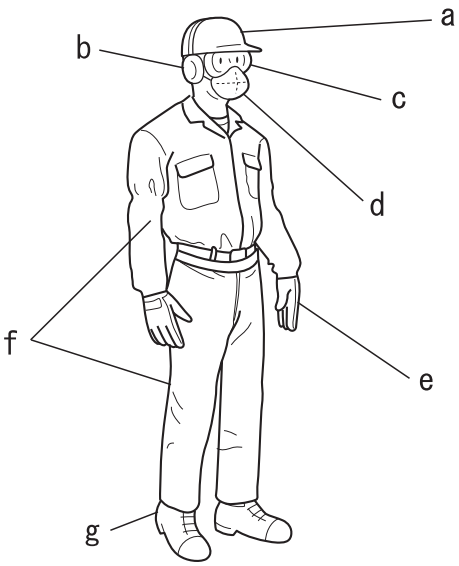
Schutzausrüstung tragen

- ❍ **Tragen Sie bei Arbeiten mit dem Bläser angemessene Arbeitskleidung und eine Schutzausrüstung. Tragen Sie bei der Arbeit vor allem stets eine Schutzbrille, eine Staubschutzmaske und Gehörschutzbügel.**
- ◆ Ohne Schutzausrüstung besteht die Gefahr, dass aufgewirbelte Schmutzpartikel in Atemwege oder Augen gelangen, was zu Unfällen und Verletzungen führen kann.

a **Kopfschutz (Helm):** schützt den Kopf
b **Gehörschutzbügel oder Ohrenstöpsel:** schützen das Gehör
c **Schutzbrille:** schützt die Augen
d **Staubschutzmaske**
e **Sicherheitshandschuhe:** schützen die Hände vor Kälte und Vibration
f **Eng anliegende Arbeitskleidung (lange Ärmel, lange Hosen):** schützt den Körper
g **Robuste, rutschfeste Stiefel (mit Schutzkappe) oder rutschfeste Schuhe (mit Schutzkappe):** schützen die Füße

- ◆ Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorkehrungen sind Ihr Augenlicht und Ihr Gehör gefährdet, und es drohen andere schwere Verletzungen.

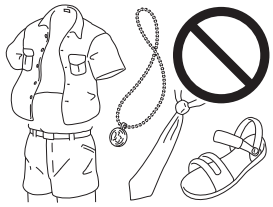




Geeignete Kleidung tragen

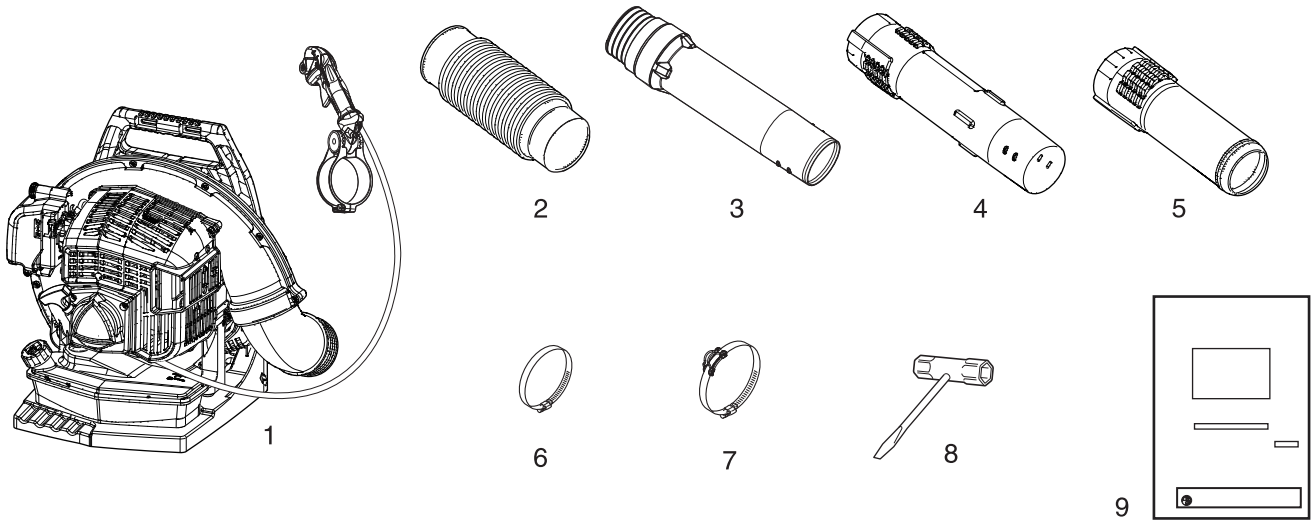
Tragen Sie keine Krawatten, Schmuckstücke oder lose, weite Kleidungsstücke, die sich im Gerät verfangen könnten. Tragen Sie keine Schuhe mit freien Zehen, und arbeiten Sie nicht barfuß oder in kurzen Hosen. In bestimmten Situationen kann ein Gesichts- und Kopf-Rundumschutz erforderlich sein.

- ◆ Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorkehrungen sind Ihr Augenlicht und Ihr Gehör gefährdet, und es drohen andere schwere Verletzungen.



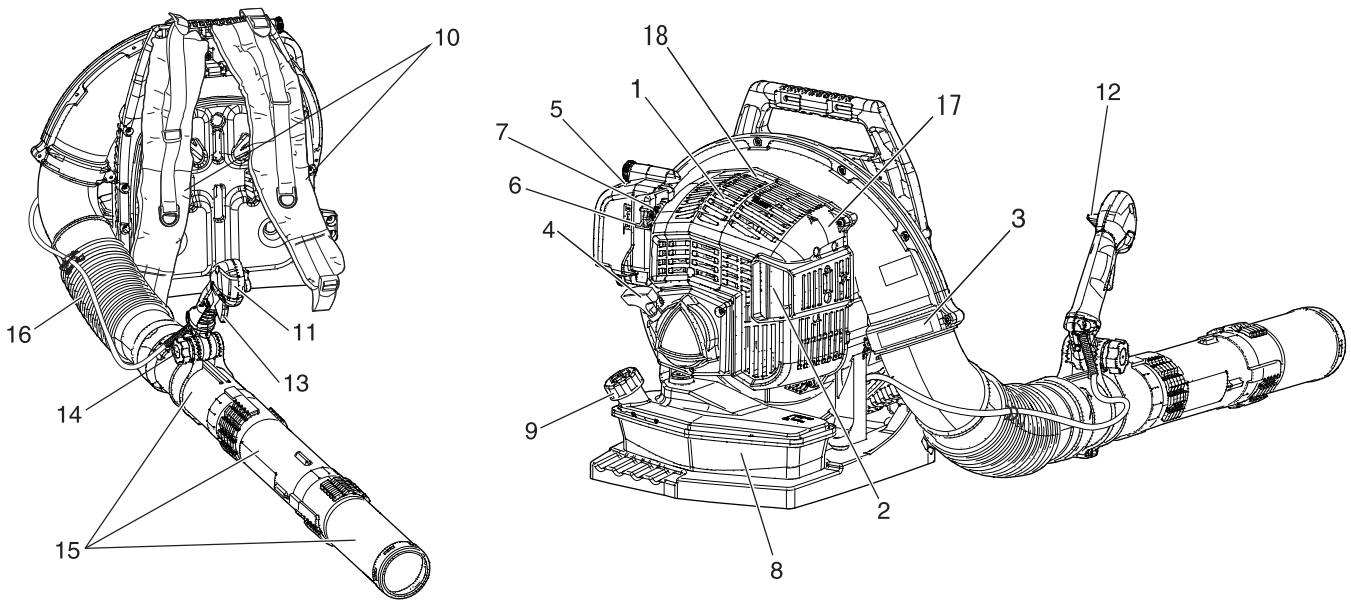
Packliste

- Die nachfolgend aufgeführten Einzelteile sind separat verpackt im Packkarton enthalten.
- Überprüfen Sie nach dem Auspacken die Vollständigkeit des Inhalts.
- Wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.



Nummer	Bezeichnung des Teils	Menge	Nummer	Bezeichnung des Teils	Menge
(1)	Motoreinheit	1	(6)	Schelle	1
(2)	Biegsames Rohr	1	(7)	Schelle mit Führungsschlaufe	1
(3)	Drehrohr	1	(8)	T-Schlüssel	1
(4)	Gerades Rohr	1	(9)	Bedienungsanleitung	1
(5)	Runde gerade Düse	1			

Beschreibung



1. **Zündkerze** Erzeugt den für die Zündung des Kraftstoffgemischs erforderlichen Funken.
2. **Funkenschutz – Katalysatordämpfer/Schalldämpfer** Der Katalysatordämpfer/Schalldämpfer senkt die Geräuschentwicklung und den Schadstoffausstoß. Das Funkenschutzsieb verhindert, dass glühende Kohlenstoffpartikel aus dem Schalldämpfer austreten. Halten Sie den Auspuffbereich frei von brennbarem Material.
3. **Typ und Seriennummer**
4. **Startergriff** Ziehen Sie zunächst langsam am Griff des Reversierstarters, bis der Reversierstarter einrastet, und ziehen Sie dann schneller und mit größerer Kraft weiter. Lassen Sie den Reversierstarter los, sobald der Motor läuft. Lassen Sie den Reversierstarter NICHT frei zurückschnellen. Ansonsten können Schäden am Gerät entstehen.
5. **Luftfilter** Enthält ein austauschbares Luftfilterelement.
6. **Choke** Der Choke befindet sich seitlich am Luftfilter. Rücken Sie den Chokehebel in die Stellung |↘|, um den Choke beim Kaltstart zu schließen. Rücken Sie den Chokehebel in die Stellung |↕|, um den Choke zu öffnen.
7. **Kraftstoffpumpe** Durch Betätigen der Kraftstoffpumpe vor dem Starten des Motors wird frischer Kraftstoff aus dem Tank gesaugt und die Luft aus dem Vergaser entfernt. Betätigen Sie die Kraftstoffpumpe, bis Kraftstoff sichtbar ist. Betätigen Sie die Kraftstoffpumpe 4 bis 5 weitere Male.
8. **Kraftstofftank** Enthält Kraftstoff und Kraftstofffilter.
9. **Kraftstofftankdeckel** Verschließt den Kraftstofftank.
10. **Schultergurt** Hält das Gerät auf dem Rücken des Bedieners. Die Riemen sind einstellbar.
11. **Griff** Dient dem Bediener zum Ausrichten des Luftstroms.
12. **Kombinationsschalter für Gashebel (Drosselklappeneinstellgerät)** Kombiniert Gashebel und Aus-Schalter für stufenlose Drehzahleinstellung. Wird der Hebel ganz nach hinten gerückt, öffnet sich die Drosselklappe des Bläsers vollständig. Wird der Hebel nach vorn an den Anschlag gestellt, läuft der Bläser im Leerlauf. Wird der Hebel ganz nach vorn gestellt, schaltet sich der Bläser aus.
13. **Gashebel** Steuert die Motorgeschwindigkeit durch Federkraft. Wenn Sie den Hebel loslassen, wird die Motorgeschwindigkeit zurückgesetzt auf die, die über den Kombinationsschalter für den Gashebel eingestellt wurde. Lassen Sie immer den Hebel los, und warten Sie, bis der Motor sich im Leerlauf befindet, bevor Sie ihn mit dem Kombinationsschalter für den Gashebel ausschalten. Passen Sie bei Intervallbetrieb die Bläsergeschwindigkeit mithilfe des Gashebels an.
14. **Arretierungsknopf** Ermöglicht dem Benutzer die Anpassung der Griffposition für maximale Sicherheit und Bequemlichkeit.
15. **Blasrohre** Exklusive, kraftschlüssige Steckverbindungen.
16. **Biegsames Rohr** Erlaubt Bewegung in alle Richtungen.
17. **Motorabdeckung**
18. **Kleine Motorabdeckung** Motorabdeckung für Zündkerzenwartung.

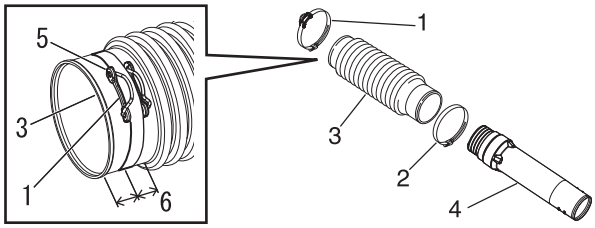
Zusammenbau

⚠ WARNUNG

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt korrekt zusammenbauen.**
- **Führen Sie bei laufendem Motor niemals Wartungs- oder Einbauarbeiten durch.**
- Die Verwendung eines falsch zusammengebauten Produkts kann zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen führen.



Montage der Rohre

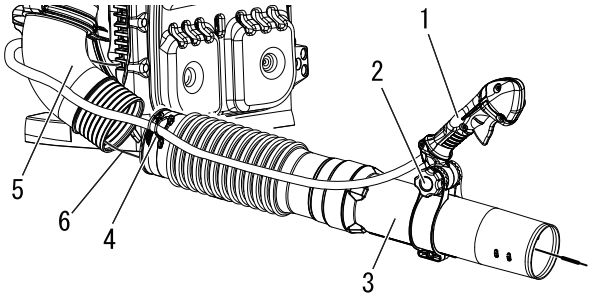


1. Schelle mit Führungsschlaufe
2. Schelle
3. Biegsames Rohr
4. Drehrohr
5. Öffnungsseite
6. In der Mitte

1. Montieren Sie die Schelle an dem Ende des biegsamen Rohrs mit dem kleineren Durchmesser.
2. Montieren Sie die Schelle mit der Führungsschlaufe an dem Ende des biegsamen Rohrs mit dem größeren Durchmesser. Bringen Sie die Schelle so an, dass die Öffnungsseite des Clips nach oben zeigt.

HINWEIS

Die Schelle mit der Führungsschlaufe passt auf das Bogenstückende des biegsamen Rohrs.



1. Griff
2. Arretierungsknopf
3. Drehrohr
4. Führungsschlaufe
5. Bogenstück
6. Draht gegen elektrostatische Aufladung

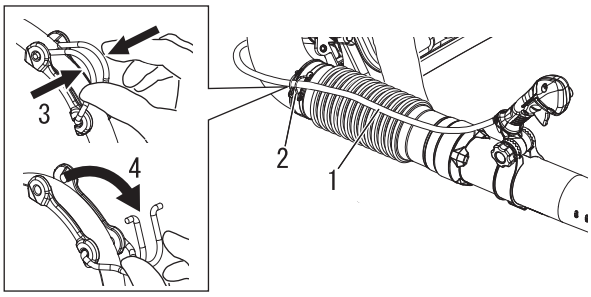
3. Verbinden Sie das Drehrohr mit dem biegsamen Rohr und ziehen Sie die Schelle fest.
4. Führen Sie den Draht gegen elektrostatische Aufladung durch das biegsame Rohr und das Drehrohr.
5. Verbinden Sie das biegsame Rohr mit dem Bogenstück am Bläser. Platzieren Sie die Schelle mit der Führungsschlaufe ungefähr in der Mitte zwischen dem Ende des biegsamen Rohrs und dem Kompensator. Legen Sie die Führungsschlaufe an der Außenseite des biegsamen Rohrs mit einem Winkel von ca. 45° nach oben an und ziehen Sie die Schelle fest.

HINWEIS

Ein mildes Schmiermittel kann das Anbringen des biegsamen Rohrs auf dem Bogenstück erleichtern.

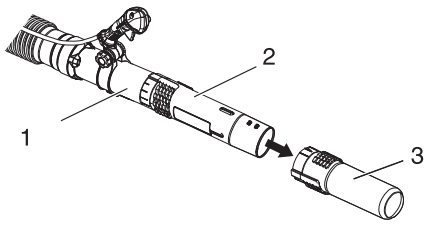
HINWEIS

Lassen Sie den Griff vor der Montage lose vom Bläser hängen, um sicherzustellen, dass der Gaszug nicht verdreht ist.



1. Gaszug
2. Führungsschlaufe
3. Quetschklemme
4. Öffnen

6. Positionieren Sie den Gaszug außen am Bogenstück. Lösen Sie den Arretierungsknopf am Griff. Richten Sie die Kerbe am Griff an den Passfedern aus. Montieren Sie ihn auf dem Drehrohr entlang der Erhöhungen.
7. Befestigen Sie den Gaszug in der Führungsschlaufe.
8. Bringen Sie den Griff in eine für Sie bequeme Position, und drehen Sie den Arretierungsknopf fest.



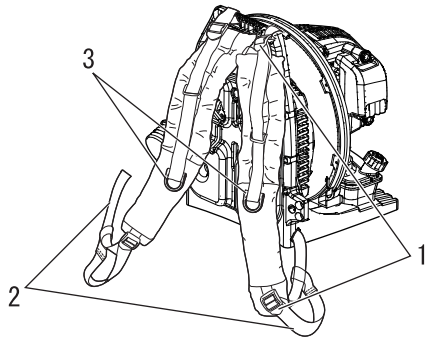
1. Drehrohr
2. Gerades Rohr
3. Runde gerade Düse

9. Verbinden Sie das gerade Rohr mit dem Drehrohr, bis Sie einen leichten Widerstand spüren. Wenden Sie keine Gewalt an! Halten Sie das Drehrohr fest, und drehen Sie das gerade Rohr entgegen dem Uhrzeigersinn; lassen Sie die Verbindung einrasten. Wenden Sie keine Gewalt an!
10. Bringen Sie die runde gerade Düse wie in Schritt 9 beschrieben an dem geraden Rohr an.

HINWEIS

Bei Verwendung eines Laubbläsers können sich Rohrverbindungen lösen. Die exklusive, formschlüssige Verbindung hält die Rohre fest zusammen. Sollten sich die Verbindungen lösen, bauen Sie das gerade Rohr und die runde gerade Düse aus und wie in Schritt 9 und 10 beschrieben wieder ein.

Einstellen des Gurts



1. Gurtschließen
2. Position einstellen
3. Winkel einstellen

1. Die Gurtschlösser oben und unten lösen, dann den Bläser aufsetzen.
2. Die Riemen nach unten ziehen, um die Position des Bläsers einzustellen.
3. Ziehen, um den Winkel zwischen Ihrem Rücken und dem Bläser einzustellen.

Bereitstellen des Kraftstoffs

⚠ GEFAHR

- **Kraftstoff ist leicht entflammbar und kann bei falschem Umgang schnell in Brand geraten. Lesen und befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen im Abschnitt „Sichere Verwendung des Produkts“ in dieser Bedienungsanleitung.**
- **Schrauben Sie den Tankdeckel fest zu, nachdem Sie den Tank mit Kraftstoff befüllt haben, und stellen Sie sicher, dass aus der Kraftstoffleitung, an den Dichtungen und im Bereich des Tankdeckels kein Kraftstoff austritt. Sollten Sie feststellen, dass Kraftstoff austritt, stellen Sie sofort die Verwendung des Produkts ein, und wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler, um es reparieren zu lassen.**



◆ Eine Entzündung des Kraftstoffs kann zu Verbrennungen und Bränden führen.

⚠VORSICHT

Im Kraftstofftank und in der Umgebungsluft herrschen unterschiedliche Drücke. Lösen Sie deshalb zum Betanken den Tankdeckel zunächst nur leicht, um die Druckdifferenz auszugleichen.

◆ Andernfalls kann es vorkommen, dass Kraftstoff herausspritzt.

HINWEIS

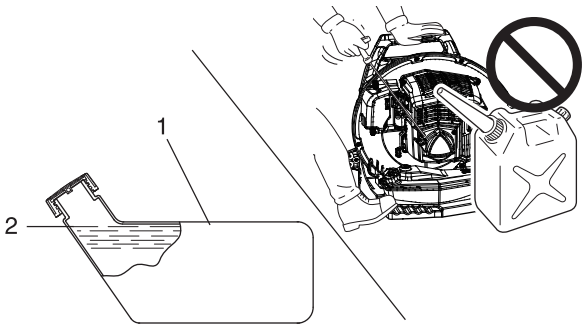
Gelagerter Kraftstoff altert. Mischen Sie nicht mehr Kraftstoff an, als Sie voraussichtlich innerhalb der nächsten dreißig (30) Tage verbrauchen werden. Mischen Sie den Kraftstoff nicht direkt im Kraftstofftank.

Kraftstoff



- Der Kraftstoff ist ein Gemisch aus Normalbenzin und Öl für luftgekühlte Zweitaktmotoren.
  Verwenden Sie bleifreies Benzin mit mindestens 89 Oktan.
  Verwenden Sie keinen Kraftstoff mit Methylalkohol oder mehr als 10 % Ethylalkohol.
- Empfohlenes Mischverhältnis: 50 : 1 (**2 %**) Öl nach ISO-L-EGD Standard (ISO 13738), JASO FC, FD und von ECHO empfohlenes Öl.
  - Verwenden Sie niemals Zweitaktöl, das für wassergekühlte Motoren oder Motorradmotoren vorgesehen ist.
  - Mischen Sie den Kraftstoff nicht direkt im Motor-Kraftstofftank.
  - Achten Sie darauf, dass kein Benzin oder Öl verschüttet wird. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff stets auf.
  - Gehen Sie mit Benzin vorsichtig um. Es ist äußerst leicht entzündlich.
  - Lagern Sie Benzin nur in zugelassenen Behältern.

Kraftstoffversorgung



1. Kraftstofftank
2. Ansatz des Einfüllstutzens

- Füllen Sie den Kraftstofftank im Freien auf (wobei darauf zu achten ist, dass keine feuergefährlichen Gegenstände in der Nähe herumliegen) und schrauben Sie den Tankdeckel wieder fest zu. Füllen Sie Kraftstoff niemals in Innenräumen ein oder um.
- Platzieren Sie das Produkt und den Befüllungskanister während des Betankens auf dem Boden. Führen Sie die Betankung nicht auf der Ladefläche von Lkws oder an ähnlichen Orten durch.
- Achten Sie beim Betanken stets darauf, dass der Füllstand den Ansatz des Einfüllstutzens nicht übersteigt.
- Im Kraftstofftank und in der Umgebungsluft herrschen unterschiedliche Drücke. Lösen Sie deshalb zum Betanken den Tankdeckel zunächst nur leicht, um die Druckdifferenz auszugleichen.
- Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.
- Bevor Sie den Motor starten, entfernen Sie sich mindestens 3 m von der Stelle, an der die Betankung durchgeführt wurde.
- Bewahren Sie den Befüllungskanister an einem schattigen Ort in weiter Entfernung von Brandquellen auf.

Bedienung des Motors

Starten des Motors

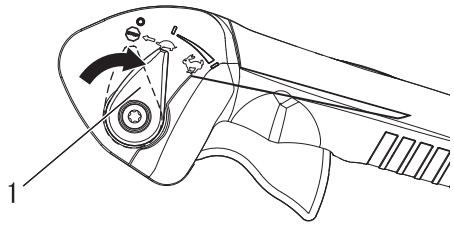
⚠ WARNUNG

- **Beachten Sie beim Starten des Motors die Sicherheitsregeln und Hinweise für den sicheren Betrieb und die richtige Handhabung des Produkts ab der Seite 4 im Abschnitt „Sichere Verwendung des Produkts“.**
- Eine Nichtbefolgung der Sicherheitsregeln kann zu Unfällen, Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

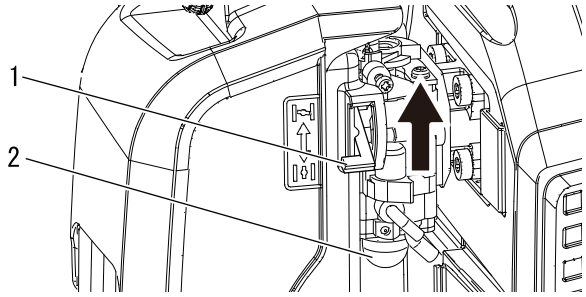
HINWEIS

- Ziehen Sie den Startergriff zuerst langsam und dann allmählich schneller heraus. Ziehen Sie das Starterseil höchstens auf 2/3 seiner Länge heraus.
- Lassen Sie den Startergriff beim Zurückschnellen nicht los.
- Stellen Sie den Chokeknopf zum Starten des Motors zurück, sobald Sie das erste explosionsartige Geräusch hören, und ziehen Sie erneut am Startergriff. Achten Sie aufmerksam auf das erste explosionsartige Geräusch.

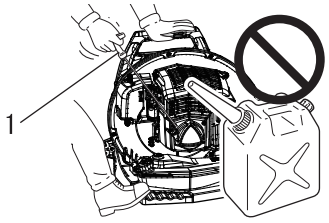
Starten eines kalten Motors



1. Leerlaufsteller



1. Choke 2. Kraftstoffpumpe



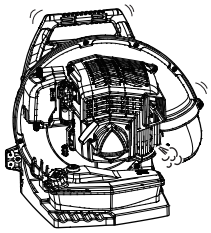
1. Griff des Reversierstarters

- Reversierstarter: Nur kurz ziehen: ca. 1/2 bis 2/3 der Seillänge zum Starten. Führen Sie das Seil langsam in seine Ausgangsposition zurück und halten Sie das Gerät dabei stets fest.

1. *Leerlaufsteller*
   Den Gashebel in die Leerlaufstellung bringen (erste Anschlagstellung nach der Stopp-Stellung).

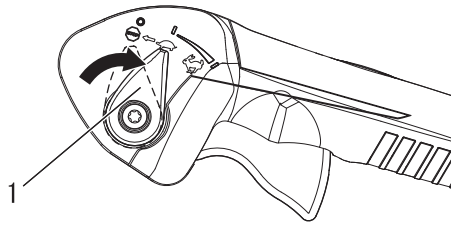
2. *Choke*
   Bringen Sie den Chokehebel in die Stellung „|↘|“.
3. *Kraftstoffpumpe*
   Betätigen Sie die Kraftstoffpumpe, bis Kraftstoff sichtbar ist. Betätigen Sie die Kraftstoffpumpe 4 bis 5 weitere Male.
4. *Reversierstarter*
   Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen und sauberen Fläche ab. Umgreifen Sie den Bläser fest mit der linken Hand und ziehen Sie schnell mit der anderen Hand am Seil bzw. Griff des Reversierstarters, bis der Motor zündet (max. 5 Mal ziehen).
5. *Choke*
   Bringen Sie den Choke in die Stellung „|↕|“ und starten Sie gegebenenfalls den Motor neu. Wenn der Motor nach 5-maligem Ziehen des Seils nicht zündet, wiederholen Sie die Schritte 2 bis 5.
6. *Motorstart*
   Lassen Sie den Motor zunächst warmlaufen.

Warmlaufen des Motors



1. Sobald der Motor läuft, lassen Sie ihn 2 bis 3 Minuten im Leerlauf (niedrige Drehzahl) warmlaufen.
2. Das Warmlaufen des Motors sorgt für eine gleichmäßigere Schmierung im Inneren. Lassen Sie den Motor vollständig warmlaufen, insbesondere bei Kälte.
3. Lassen Sie das Gerät niemals ohne montiertes Rohr laufen.

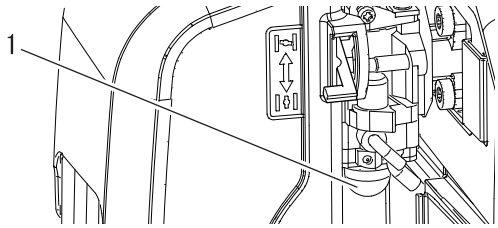
Starten eines warmen Motors



1. Leerlaufsteller

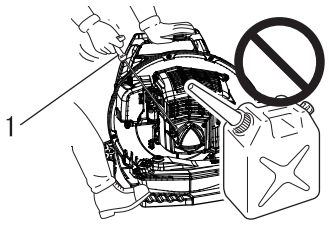
- Gehen Sie wie beim Kaltstart vor, aber schließen Sie NICHT den Choke.

1. *Leerlaufsteller*
   Bringen Sie den Gashebel in die Leerlauf-Stellung.



1. Kraftstoffpumpe

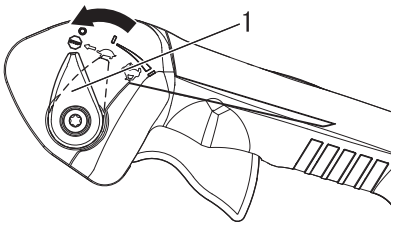
2. *Kraftstoffpumpe*
   Betätigen Sie die Kraftstoffpumpe, bis Kraftstoff sichtbar ist. Betätigen Sie die Kraftstoffpumpe 4 bis 5 weitere Male.



1. Startergriff

3. *Reversierstarter*
   Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen und sauberen Fläche ab. Umgreifen Sie den Bläser fest mit der linken Hand und ziehen Sie schnell mit der anderen Hand am Seil bzw. Griff des Reversierstarters, bis der Motor zündet. Wenn der Motor nach 5-maligem Ziehen nicht zündet, gehen Sie vor wie beim Kaltstart.

Stoppen des Motors



1. Leerlaufsteller

1. *Leerlaufsteller*
   Lassen Sie den Gashebel los. Bringen Sie den Leerlaufsteller in die Stellung LEERLAUF (erste Anschlagstellung nach der vollständig geöffneten Drosselklappe). Vor dem Ausschalten muss der Motor mit Leerlaufdrehzahl laufen.
2. *Leerlaufsteller*
   Den Gashebel ganz nach vorn in die STOP (Stopp-) Stellung bringen.

⚠ WARNUNG

Sollte der Motor weiter laufen, obwohl der Gashebel auf „STOP“ steht, schließen Sie den Choke – Stellung, um den Motor abzustellen. Lassen Sie den Aus-Schalter bei Ihrem ECHO-Händler reparieren, bevor Sie das Produkt erneut verwenden.

Betrieb des Bläsers

⚠ WARNUNG

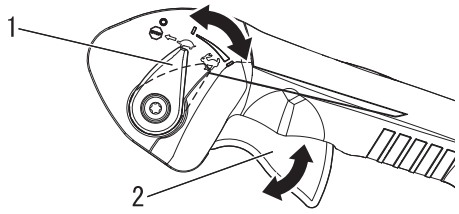
Zur Vermeidung schwerer Verletzungen sollten Sie immer eine Schutzbrille, Gehörschutz und eine Gesichtsfiltermaske tragen und alle gebotenen Sicherheitsmaßnahmen einhalten. Richten Sie das Rohr nicht auf Menschen oder Tiere.

WICHTIG

Um Motorschäden durch zu hohe Drehzahlen zu verhindern, halten Sie das Rohr stets frei.

HINWEIS

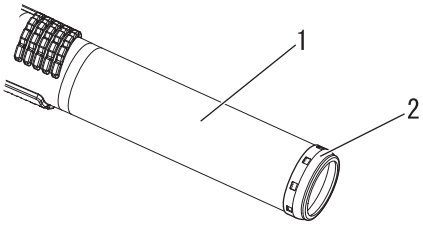
Stellen Sie die Drehzahl nie höher ein als notwendig. Je höher die Motordrehzahl, desto größer die Geräuschentwicklung. Minimieren Sie die Staubentwicklung gegebenenfalls durch niedrige Drehzahlen und Befeuchten des Materials. Achten Sie darauf, dass Schmutz auf Ihrem Grundstück bleibt. Nehmen Sie klugerweise Rücksicht auf Ihre Nachbarn.



1. Leerlaufsteller 2. Gashebel

- Lesen Sie den Abschnitt „Sicherheit“ sorgfältig durch.

1. Arbeiten Sie stets zu angemessener Tageszeit.
2. Lassen Sie den Motor einige Minuten warmlaufen.
3. Nach dem Starten des Motors das Gerät umhängen. Stellen Sie die Gurte ein und befestigen Sie das Gerät. Halten Sie den Griff mit der rechten Hand und betätigen Sie den Gashebel
4. Stellen Sie die Motordrehzahl mit dem Leerlaufsteller ein.
5. Blasen Sie trockenes Gras und Laub auf Wegen, in Innenhöfen und Auffahrten mit niedriger Drehzahl zusammen.
6. Zum Entfernen von feuchtem Laub von Rasenflächen oder aus Blumenbeeten sind meist etwas höhere Drehzahlen erforderlich.
7. Bei Kies, Schmutz, Schnee, Flaschen oder Dosen auf Auffahrten, Straßen, Parkplätzen oder im Umfeld von Stadien müssen höhere Drehzahlen eingestellt werden.
8. Wenn Sie in der Nähe von Häusern arbeiten, richten Sie den Luftstrom nicht in die Richtung von Fenstern. Dadurch könnte Schmutz in die Innenräume geblasen werden.
9. Wenn Sie die längste Rohrverlängerung verwenden, erreicht der Luftstrom den Boden effizienter.
10. Schmutzmaterial kann mit einer Harke gelöst oder aufgebrochen werden, sodass es einfacher zu bewegen ist.
11. Befeuchten Sie staubige Flächen, bevor Sie das Schmutzmaterial bewegen, um das Aufwirbeln von Staub zu vermeiden.
12. Halten Sie das Gerät immer durch Anhalten des Motors an.

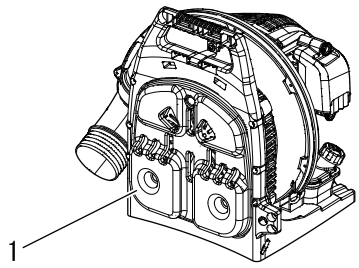


1. Gerades Rohr 2. Metallschutzring

⚠VORSICHT

Der Kontakt zwischen der Spitze des gerade Rohrs und abreibenden Oberflächen kann scharfe Schnitte auf der Oberfläche und bei Berührung Verletzungen verursachen. Die Spitze des geraden Rohrs beim Betrieb oder Transport des Geräts nicht schleifen lassen und nicht mit ihr schaben. Die gesamte Baugruppe, gerades Rohr muss ausgetauscht werden, wenn der Metallring verschlissen, gerissen oder verzogen ist.

Betrieb bei Kälte

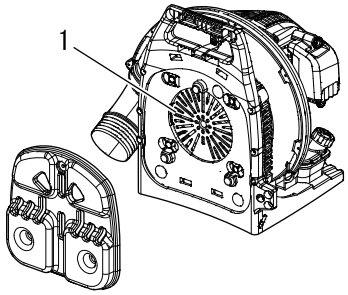


1. Rückwandpolsterung

Ansaugabdeckung (optional)

- Montieren Sie die Ansaugabdeckung, sobald es Ihnen am Rücken kalt wird.

1. Nehmen Sie die Rückwandpolsterung vom Gehäuse ab.

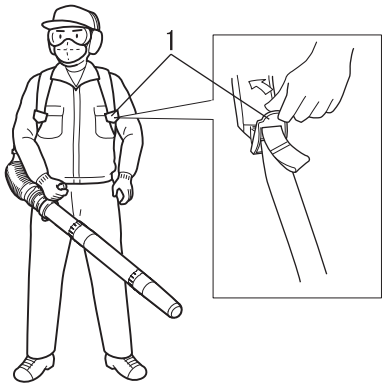


1. Ansaugabdeckung

2. Bringen Sie die Ansaugabdeckung am Rahmen über dem Lufteinlass an.
3. Montieren Sie die Rückwandposterung wieder am Rahmen über der Abdeckung.

HINWEIS
Möglicherweise reduziert sich die Leistung des Bläsers ein wenig.

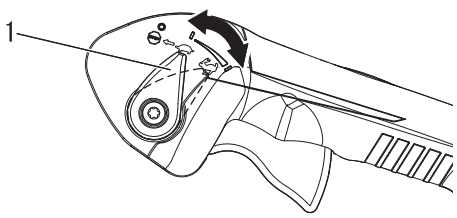
Schnelllöseeinrichtung für Notfälle



1. Schnalle

- In einer Notsituation das Gurtschloss nach oben ziehen.
- Der Trägergurt neben dem Gurtschloss wird durch das Eigengewicht des Geräts nach oben gezogen, und das Gerät lässt sich leicht ablegen.
- Üben Sie diesen Vorgang, bevor Sie den Rucksack-Akku benutzen.

Gashebel



1. Leerlaufsteller

- Mit der Funktion „Cruise“ kann der Bediener mit dem Leerlaufsteller eine konstante Drehzahl einstellen, ohne den Gashebel betätigen zu müssen. So lässt sich eine durch längeres Halten des Gashebels hervorgerufene Ermüdung begrenzen.

„Cruise“-Funktion

Drücken Sie mit dem rechten Daumen den Leerlaufsteller nach unten, bis die gewünschte Drehzahleinstellung erreicht ist.
Um die Leerlaufdrehzahl zu erreichen, bringen Sie den Hebel wieder in die Ausgangsstellung.

Wartung und Pflege

Wartungsrichtlinien

Komponente	Wartung	Seite	Täglich oder vor der Verwendung	Monatlich
Luftfilter	Überprüfen / Reinigen / Ersetzen	22	•	•
Kraftstofffilter	Überprüfen	23		•
Zündkerze	Überprüfen / Reinigen / Justieren / Ersetzen	25		•
Vergaser	Überprüfen	23		•
Kühlsystem	Überprüfen / Reinigen	24	•	
Starter	Überprüfen	—	•	
Kraftstoffsystem	Überprüfen	—	•	
Schrauben / Muttern / Bolzen	Überprüfen / Anziehen / Ersetzen	—	•	
Funkenschutz des Schalldämpfers	Überprüfen / Reinigen / Ersetzen	25		•

Jährlich

WICHTIG

Angegeben sind die maximalen Zeitabstände. Die Häufigkeit der erforderlichen Wartungsarbeiten richtet sich nach der tatsächlichen Beanspruchung und Ihrer Erfahrung.

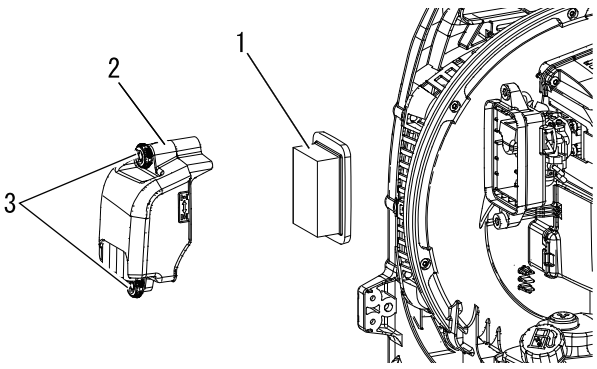
Wartung und Pflege

Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren ECHO-Händler.

Reinigen des Luftfilters



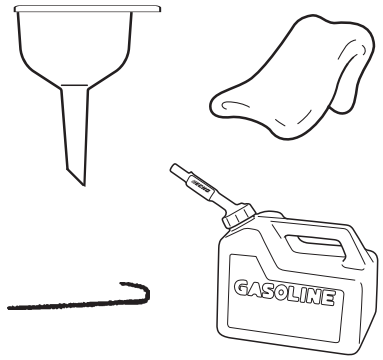
Erford. Werkzeuge:25-50 mm Reinigungsbürste
Erforderliche Teile:Luftfilter



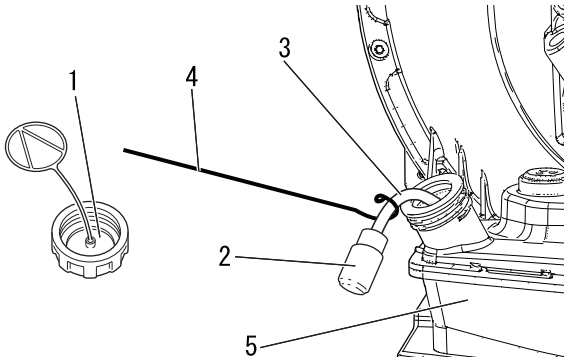
1. Luftfilter
2. Luftfilterabdeckung
3. Filterabdeckungsknopf

1. Schließen Sie den Choke (). So kann bei ausgebautem Luftfilter kein Schmutz in den Vergaser dringen.
2. Den Filterabdeckungsknopf lösen und die Filterabdeckung abbauen. Bürsten Sie den Schmutz im Inneren der Abdeckung ab.
3. Bauen Sie den Luftfilter aus und befreien Sie den Luftfilter mit der Bürste vorsichtig von Ablagerungen. Ersetzen Sie den Filter, wenn er beschädigt, stark verschmutzt oder von Kraftstoff durchtränkt ist oder wenn die Gummidichtlippen verformt sind.
4. Wenn der Filter wieder verwendet werden kann, muss er:
   - genau in den Filtereinsatz passen.
   - mit der richtigen Seite nach außen eingebaut werden.
5. Bauen Sie die Luftfilterabdeckung ein.
6. Den Filterabdeckungsknopf festziehen.

Auswechseln des Kraftstofffilters



Erford. Werkzeuge: 200-250 mm langer Draht mit einem Ende in Form eines Hakens, sauberer Lappen, Trichter und ein zugelassener Kraftstoffbehälter.
Erforderliche Teile: Kraftstoffleitung und -filter



1. Tankdeckel
2. Kraftstofffilter
3. Kraftstoffleitung
4. Haken für die Kraftstoffleitung
5. Kraftstofftank

⚠ GEFAHR

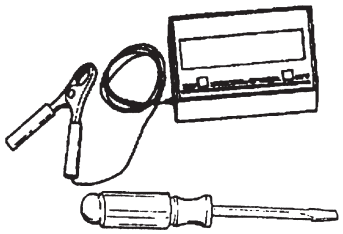
Kraftstoff ist HOCH entzündlich! Gehen Sie auch beim Mischen und Lagern von Kraftstoff sehr sorgfältig vor.

HINWEIS

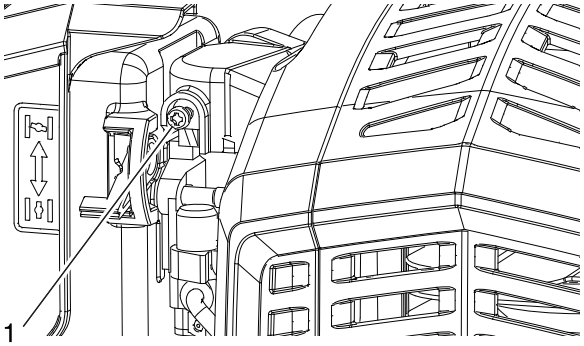
Ersetzen Sie den Filter, wenn er stark verschmutzt oder beschädigt ist.

1. Entfernen Sie mit einem Lappen oberflächlichen Schmutz im Bereich des Tankdeckels, und entleeren Sie den Tank.
2. Ziehen Sie Kraftstoffleitung und Filter mit dem Haken vom Tank.
3. Trennen Sie den Filter von der Leitung, und bauen Sie den neuen Filter ein.
4. Den Tankdeckel festziehen.

Justieren des Vergasers



Erf. Werkzeuge: Schraubendreher, Drehzahlmesser
Erforderliche Teile: Keine



1. Schraube

HINWEIS

Jedes Gerät wird im Werk getestet, und der Vergaser wird nach den jeweiligen Vorschriften für den Schadstoffausstoß eingestellt. Dieser Vergaser hat keine Stellnadeln für Beschleunigung oder hohe Drehzahlen. Nehmen Sie am Vergaser keine Einstellungen nach den Angaben im Garantieschein für den Schadstoffausstoß vor.

<u>Vor dem Einstellen</u>

Prüfen Sie:
ob der Luftfilter sauber und richtig eingebaut ist.
ob das Funkenschutzsieb und der Schalldämpfer frei von Kohlenstoff sind.
ob die Rohre angebaut sind.

1. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn eine Minute lang warmlaufen.
2. Beenden Sie das Warmlaufen, indem Sie den Motor 5 Sekunden lang auf voller Drehzahl laufen lassen und den

Choke dabei zweimal betätigen, um die Luft aus den Vergaserkammern zu lassen.

3. Prüfen Sie die Leerlaufdrehzahl und stellen Sie sie ggf. ein. Wenn Sie einen Drehzahlmesser haben, stellen Sie die Leerlaufanschlagschraube nach den Angaben auf Seite 29"Technische Daten" dieser Anleitung ein. Drehen Sie die Leerlaufanschlagschraube im Uhrzeigersinn, um die Leerlaufdrehzahl zu erhöhen oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.

Wartung des Kühlsystems

WICHTIG

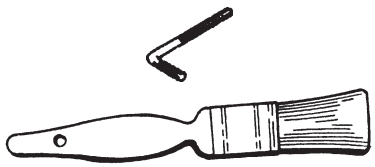
Um die richtige Motorbetriebstemperatur aufrechtzuerhalten, muss die Kühlluft ungehindert den Zylinderrippenbereich durchströmen können. Durch diesen Luftstrom wird die Verbrennungswärme vom Motor abgeführt.
Unter folgenden Umständen kann es zu Überhitzung und Kolbenfressern im Motor kommen:

- Die Luftzufuhröffnungen sind verstopft. Dadurch gelangt keine Kühlluft zum Zylinder;

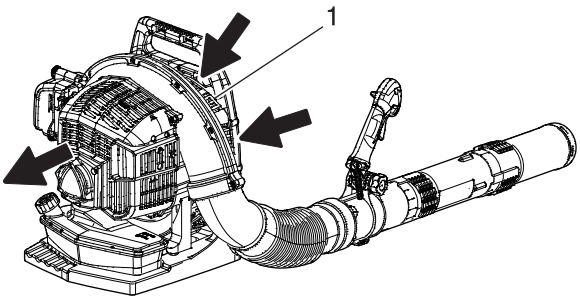
oder

- Staub und Gras haben sich außen am Zylinder angesammelt. Durch diese Ansammlung wird der Motor isoliert, und die Wärme kann nicht mehr abgegeben werden.

Das Beheben von Verstopfungen von Kühlluft-Durchgängen bzw. die Reinigung der Zylinderrippen gelten als normale Wartungsarbeiten. Störungen auf Grund mangelhafter Wartung und Pflege fallen nicht unter die Garantie.



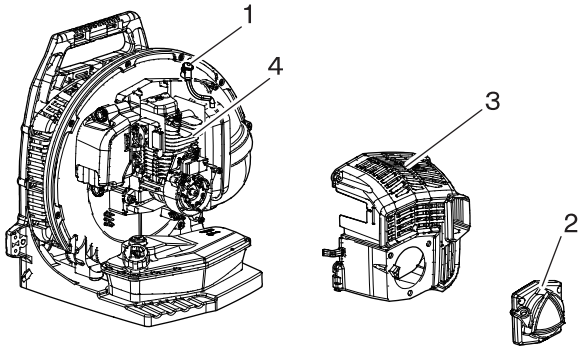
Erforderliche Werkzeuge: Torx-L-Schlüssel T27, Reinigungsbürste
Erforderliche Teile: Keine, wenn Sie sorgfältig arbeiten.



1. Ansauggrill

Reinigung von Grill und Kühlrippen

1. Entfernen Sie Schmutzansammlungen vom Ansauggrill zwischen Rückenpolster und Bläsergehäuse.



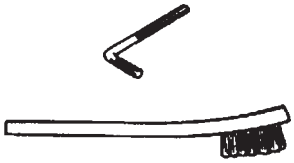
1. Zündleitung
2. Reversierstarter
3. Motorabdeckung
4. Zylinderrippen

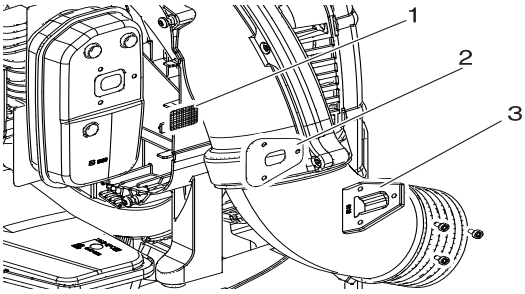
2. Bauen Sie den Reversierstarter aus (3 Schrauben).
3. Bauen Sie die Motorabdeckung aus (3 Schrauben).
4. Trennen Sie das Zündkabel von der Zündkerze.
5. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders, damit die Kühlluft ungehindert strömen kann.
6. Bauen Sie die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

WICHTIG

Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, um die Gewinde zu schonen.

Abgasanlage





1. Funkenschutzsieb 2. Dichtung
3. Siebdeckel

Funkenschutzsieb

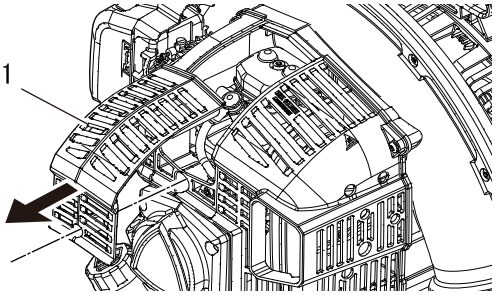
Erforderliche Werkzeuge: Torx-L-Schlüssel T27, weiche Metallbürste
Erforderliche Teile: Funkenschutzsieb, Dichtung

WICHTIG

Kohlenstoffablagerungen im Schalldämpfer verringern die Motorleistung und führen zu Überhitzung. Das Funkenschutzsieb muss regelmäßig geprüft werden.

1. Bauen Sie den Reversierstarter aus (3 Schrauben).
2. Bauen Sie die Motorabdeckung aus (3 Schrauben).
3. Bauen Sie Siebdeckel, Dichtung und Funkenschutzsieb aus dem Schalldämpfer aus (3 Schrauben). Ersetzen Sie das Sieb, wenn es durch Kohleablagerungen verstopft ist.
4. Bauen Sie das Funkenschutzsieb, die Dichtungen und die Abdeckungen wieder ein.
5. Installieren Sie die Motorabdeckung und den Reversierstarter.

Überprüfen der Zündkerze

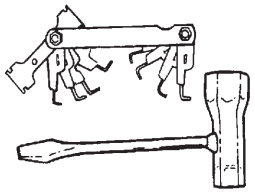


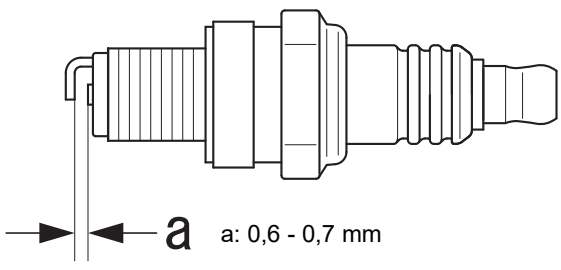
1. Kleine Motorabdeckung

1. Nehmen Sie die kleine Motorabdeckung ab (1 Schraube).

HINWEIS

Die Schraube ist so gefertigt, dass sie sich nicht von der kleinen Motorabdeckung löst.



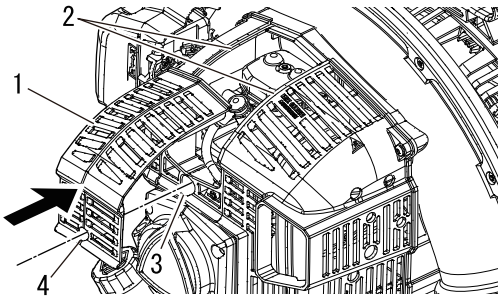


Erforderliche Werkzeuge: T-Schlüssel, Fühlerlehre
Erforderliche Teile: Zündkerze

1. Prüfen Sie den Elektrodenabstand. Der korrekte Abstand beträgt 0,6 bis 0,7 mm.
2. Prüfen Sie die Elektrode auf Verschleiß.
3. Prüfen Sie den Isolierkörper auf Öl- oder andere Ablagerungen.
4. Wenn die Zündkerze schmutzig ist, reinigen. Dafür keinen Sandstrahl verwenden. Durch den verbleibenden Sand wird der Motor beschädigt.
5. Wenn die Elektroden oder Kontakte verschlissen sind oder die Keramikteile Risse aufweisen, ersetzen Sie sie durch neue Teile. (Siehe Seite)
6. Auf 10 N·m - 15 N·m (100 kgf·cm bis 150 kgf·cm) festziehen.

∗ Die Funkenprüfung (zur Feststellung, ob die Zündkerze einen

Zündfunken wirft) muss von Ihrem Händler durchgeführt werden.



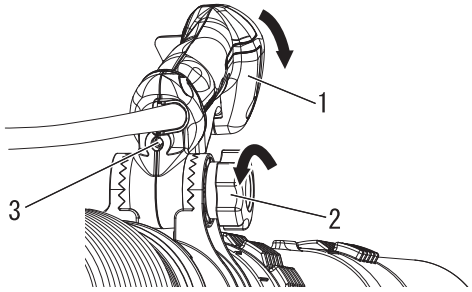
1. Kleine Motorabdeckung
2. Führungsschiene
3. Mutter
4. Schraube

1. Montieren Sie die kleine Motorabdeckung entlang der Führungsschiene und achten Sie darauf, dass Schraube und Mutter richtig ausgerichtet sind.
2. Ziehen Sie die Schraube fest.

Einstellvorrichtung für den Gaszug

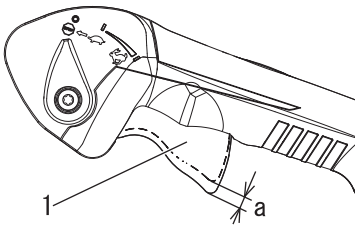
Erford. Werkzeuge: Torx-L-Schlüssel T27
Erforderliche Teile: Keine

Ändert sich die Motorleerlaufdrehzahl, wenn das Bläserrohr bewegt wird, oder öffnet sich die Drosselklappe nicht vollständig, stellen Sie den Gaszug ein.



1. Griff
2. Arretierungsknopf
3. Einstellschraube

1. Lösen Sie den Arretierungsknopf zur Einstellung des Griffs, und kippen Sie den Rohrdrosselgriff, um Zugang zur Einstellschraube zu erhalten.
2. Drehen Sie die Einstellschraube, bis das freie Spiel des Gashebels 4 - 6 mm beträgt.



1. Gashebel
a. 4-6 mm

3. Nach der Einstellung drücken und lösen Sie den Gashebel mehrere Male, um sicherzustellen, dass sich die Vergaserdrosselwelle zwischen den Stellungen Leerlauf und volsltändige Öffnung der Drosselklappe frei bewegen kann.

Fehlerbehebung

Problem	Diagnose	Ursache	Lösung
Motor lässt sich schwer starten, Drehzahl schwankt	In das Überlaufrohr tritt kein Kraftstoff ein	Kraftstofffilter ist verstopft	Reinigen oder ersetzen
		Kraftstoffsystem ist verstopft	Reinigen
		Innere Vergaserteile sind verklebt	ECHO-Händler um Rat fragen
oder	Kraftstoff tritt in das Überlaufrohr ein	Kraftstoffalterung	Kraftstoff durch neuen ersetzen
		Vergaserstörung	ECHO-Händler um Rat fragen
Der Motor lässt sich nicht starten	Die Kurbelwelle dreht nicht	Interner Defekt des Motors	ECHO-Händler um Rat fragen
	Die Zündkerze ist verschmutzt oder feucht	Kraftstoffalterung	Kraftstoff durch neuen ersetzen
		Falscher Elektrodenabstand	Einstellen oder ersetzen
		Kohlenstoffablagerungen	Reinigen oder ersetzen
		Elektrischer Defekt	ECHO-Händler um Rat fragen
Motor springt an, Drehzahl lässt sich jedoch nicht erhöhen		Verschmutzter Luftfilter	Reinigen oder ersetzen
		Verschmutzter Kraftstofffilter	Reinigen oder ersetzen
		Verstopfte Kraftstoffleitung	ECHO-Händler um Rat fragen
		Falsch justierter Vergaser	ECHO-Händler um Rat fragen
		Zündkerzenproblem	Reinigen, einstellen oder ersetzen
		Verstopfte Auspuff- oder Schalldämpferöffnung	ECHO-Händler um Rat fragen
		Funkenschutzsieb verstopft oder abgenutzt	Reinigen oder ersetzen

- Für die Überprüfung und Wartung sind entsprechende Fachkenntnisse erforderlich. Wenn Sie das Produkt nicht selbst überprüfen, warten oder instand setzen können, wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen.
- Bei Problemen oder Störungen, die nicht in der obigen Tabelle genannt werden, wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Verbrauchsprodukte, die für das Produkt spezifiziert sind. Die Verwendung von Teilen anderer Hersteller oder nicht zugelassenen Produkten kann zu Fehlfunktionen führen.

Langfristige Lagerung (30 Tage und länger)

⚠ WARNUNG

Beim Betrieb erwärmen sich Schalldämpfer/Katalysator und Abdeckung stark. Halten Sie den Auspuff bei Transport oder Lagerung stets frei von brennbarem Schmutz, um Personen- und Sachschaden zu vermeiden.

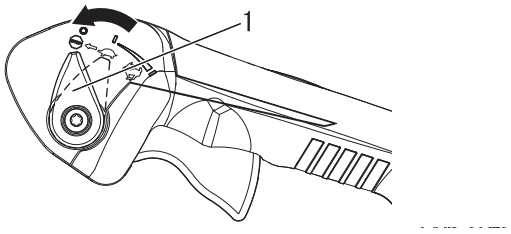


Lagern Sie das Gerät länger als 30 Tage, müssen Sie gewisse Vorkehrungen treffen. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Lagern Sie das Gerät trocken, staubfrei und für Kinder unzugänglich.

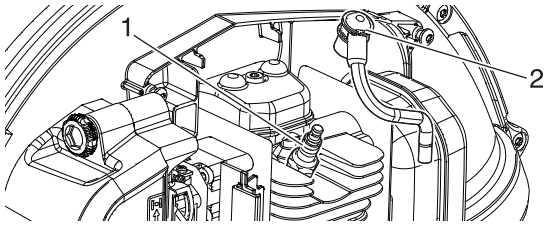
⚠WARNUNG

Lagern Sie es nicht dort, wo sich Kraftstoffdämpfe ansammeln oder Funken bzw. offenes Feuer vorkommen können.



1. Kombinationsschalter für Gashebel

2. Bringen Sie den Kombinationsschalter für den Gashebel in die Stellung „STOP“.
3. Entfernen Sie Ansammlungen von Schmierfett, Öl, Schmutz und Fremdkörpern vom Gerät.
4. Schmieren Sie das Gerät regelmäßig nach dem Wartungsplan.
5. Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern fest.
6. Leeren Sie den Kraftstofftank vollständig im Freien (wobei darauf zu achten ist, dass sich nichts, das feuergefährlich ist oder beschädigt werden könnte, in der Nähe befindet) und ziehen Sie mehrmals am Reversierstarter, um den Kraftstoff aus dem Vergaser zu entfernen. Lassen Sie Kraftstoff niemals in geschlossenen Räumen ab.
7. Bauen Sie die Zündkerze aus, und gießen Sie 10 ml neues ECHO-Zweitakt-Motoröl durch die Kerzenbohrung in den Zylinder.
   A. Legen Sie ein sauberes Tuch über die Kerzenbohrung.
   B. Ziehen Sie 2 bis 3 Mal am Griff des Reversierstarters, um das Motoröl im Zylinder zu verteilen.
   C. Beobachten Sie die Lage des Kolbens durch die Kerzenbohrung. Ziehen Sie am Griff des Reversierstarters, bis der Kolben den oberen Totpunkt erreicht, und belassen Sie ihn in dieser Stellung.



1. Zündkerze 2. Zündkerzenstecker

8. Bauen Sie die Zündkerze ein. (Schließen Sie den Zündkerzenstecker nicht an.)
9. Nehmen Sie das Gebläserohr komplett vom Gerät ab.
10. Bringen Sie vor der erneuten Inbetriebnahme alle ausgebauten Teile wieder an und starten Sie dann den Motor.

Zur vorschriftsmäßigen Entsorgung des Produkts oder seiner Einzelteile wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler.

			PB-5810T
Masse (trocken, mit Rohren):		kg	9,6
Außenmaße: (ohne Rohre):			
Länge		mm	362
Breite		mm	476
Höhe		mm	455
Motor:			
Typ			Luftgekühlter 4weitakt-Einzylinderbenzinmotor
Hubraum		cm3	59,7
Maximalleistung		kW	2,39
Motordrehzahl bei maximaler Motorleistung		U/min	7500
Empfohlene Motordrehzahl bei Volllast		U/min	6600
Empfohlene Motordrehzahl im Leerlauf		U/min	2700
Vergaser			Membrantyp
Zündung			Schwungradmagnet - CDI-System
Zündkerze			NGK CMR6H
Anlasser			Reversierstarter
Luftvolumen: (ANSI/OPEI B175.2)		m^3/h	1195 (mit runder gerader Düse)
Maximale Luftgeschwindigkeit: (ANSI/OPEI B175.2)		m/s	89,7 (mit runder gerader Düse)
Kraftstoff:			Bleifreies Normalbenzin. Verwenden Sie bleifreies Benzin mit mindestens 89 Oktan. Verwenden Sie keinen Kraftstoff mit Methylalkohol oder mehr als 10 % Ethylalkohol.
Öl			Motoröl für luftgekühlte Zweitaktmotoren. Öl nach ISO-L-EGD-Norm (ISO 13738), JASO FC, FD und von ECHO empfohlenes Öl
Verhältnis			50 : 1 (**2%**)
Tankinhalt (voll):		ml	1440
Schalldruckpegel: (EN ISO 22868)	L_{pAeq}	dB(A)	100,0(mit runder gerader Düse)
Unsicherheit	K_{pA}		2,5
Schallleistungspegel: (EN ISO 22868)	L_{WAeq}	dB(A)	109,0 (mit runder gerader Düse)
Unsicherheit	K_{WA}		2,5
Schwingungen: (EN15503)	$a_{hv,eq}$	m/s^2	3,0 (mit runder gerader Düse)
Unsicherheit		m/s^2	1,7

Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

Konformitätserklärung

Der unterzeichnende Hersteller:

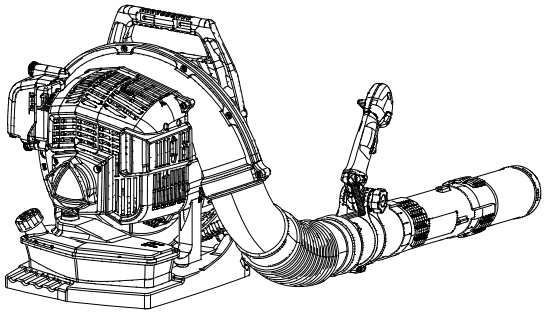
YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokio 198-8760, JAPAN

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers erstellt.

Erklärt, dass das nachstehend spezifizierte neue Gerät:

LAUBBLÄSER

Marke: ECHO
Typ: PB-5810T



Folgendes erfüllt:

* Anforderungen der Richtlinie **2006/42/EG** (Verwendung der harmonisierten Norm **EN 15503: 2009+A2: 2015, EN ISO 22868:2021**)
* Anforderungen der Richtlinie **2011/65/EU** (Verwendung der harmonisierten Norm **EN IEC63000:2018**)
* Anforderungen der Richtlinie **2014/30/EU** (Verwendung der harmonisierten Norm E**N ISO 14982: 2009, EN 55012:2007+A1:2009**)
* Anforderungen der Richtlinie **2000/14/EG**

  Konformitätsbewertungsverfahren nach **ANHANG V**

  Gemessener Schallleistungspegel: **109 dB(A)**

  Garantierter Schallleistungspegel: **112 dB(A)**

Seriennummer P63138001001 bis P63138100000

Tokio, 6. Januar 2025

YAMABIKO CORPORATION

Der Dokumentenbevollmächtigte in Europa, welcher autorisiert ist, die technischen Daten zusammenzustellen.
Unternehmen: CERTIFICATION EXPERTS B.V.
Adresse: Amerlandseweg 7, 3621 ZC Breukelen, Niederlande

Katsunori Kon

Hauptabteilungsleiter
Abteilung Qualitätssicherung

Herr Richard Glaser

NOTIZEN

YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokio 198-8760 JAPAN
TELEFON: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.



DE
X750121-0200

© 2025 YAMABIKO CORPORATION